Porównanie tłumaczeń Jana 9:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Od — wieku nie było słyszane, żeby otworzył ktoś oczy ślepemu narodzonemu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Od wieku nie zostało usłyszane że otworzył ktoś oczy niewidomemu który jest urodzony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od wieków nie słyszano, aby ktoś otworzył oczy niewidomemu od urodzenia.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Od wieku nie było usłyszane, że otworzył ktoś oczy ślepym urodzonego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Od wieku nie zostało usłyszane że otworzył ktoś oczy niewidomemu który jest urodzony
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od wieków nie słyszano, aby ktoś otworzył oczy niewidomemu od urodzenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od wieków nie słyszano, aby ktoś otworzył oczy ślepego od urodzenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Od wieku nie słyszano, aby kto otworzył oczy ślepo narodzonego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od wieku nie słychano, aby kto otworzył oczy ślepo narodzonego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Od wieków nie słyszano, aby ktoś otworzył oczy niewidomemu od urodzenia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odkąd świat światem, nie słyszano, żeby ktoś otworzył oczy śleponarodzonego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od wieków nie słyszano, aby ktoś otworzył oczy niewidomemu od urodzenia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dotychczas nie słyszano, aby ktoś przywrócił wzrok niewidomemu od urodzenia.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Od wieków nie słyszano, żeby ktoś ślepemu od urodzenia otworzył oczy.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jak świat światem nie słyszano, aby ktoś przywrócił wzrok niewidomemu od urodzenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak świat światem nie słyszano, aby ktoś przywrócił wzrok ślepemu od

			urodzenia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Споконвіку не чувано, щоб хтось відкрив очі тому, хто народився сліпим.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Z tego eonu nie było usłyszane że otworzył ktoś oczy ślepego zrodzonego;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od wieku nie zostało usłyszane, by ktoś otworzył oczy temu, co się narodził ślepym.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Nigdy w dziejach nie słyszano jeszcze, żeby ktoś otworzył oczy ślepego od urodzenia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od dawien dawna nie słyszano, żeby ktoś otworzył oczy ślepemu od urodzenia.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Od wieków nie słyszano, żeby ktoś uzdrowił niewidomego od urodzenia.